Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 114

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 114 Bern, Freitag 17. Mai 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, vendredi 17 mai 1957 **No 114**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Taux d'escompte et taux des avances sur nantissement (communiqué de la Banque nationale suisse).
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Einladung zur Subskription «Kartell und Wettbewerb in der Schweiz» (31. Veröffentlichung der Preisbildungskommission).
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1957 (Mitteilung). - Liste des produits antiparasitaires 1957 (communiqué).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 2000, vom 26. Mai 1944, Bel. I/6259 a, zu Gunsten von Herrn Ernst Gurtner, Landwirt, Nydegg, Wahlern, im II. Rang haftend auf Wahlern-Grundbuchblatt Nr. 2672 des Herrn Otto Gurtner, Bauunternehmer, Schönentannen, Mamishaus, Gemeinde Wahlern;

2. Schuldbrief von Fr. 2000, vom 26. Mai 1944, Bel. I/6259 b, zu Gunsten von Herrn Karl Gurtner, Bauarbeiter, Nydegg, Wahlern, im III. Rang haftend auf derselben Liegenschaft des obengenannten Eigentümers.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sie innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im SHAB. an gerechnet, dem Richteramt Schwarzenburg vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (274²)

Schwarzenburg, den 8. Mai 1957. Der Gerichtspräsident: Dr. Kohli.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 27. Juni 1931 im Betrage von Fr. 7000, im 4. Range, zu Gunsten der Bertha Reinhart-Kocher, in Selzach-Altreu, lastend auf Grundbuch Selzach Nr. 3596, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (93²)

Solothurn, den 14. Januar 1957.

Der Gerichtsstatthalter von Solothurn-Lebern: Dr. B. Berchtold.

Il pretore del distretto di Riviera, in relazione all'istanza 30 aprile/14 maggio 1957 del signor Anselmetti Eraldo fu Ernesto, in Biasca, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario di 2500 fr. costituito il 7 ottobre 1933 con rog. N° 722 del notaio avv. Gottardo Pattani inscritto nel registro fondario il 29 marzo 1935 sotto N° 16 e gravante il fondo part. N° 2412a sito in territorio del comune di Biasca, a volerlo produrre alla preture di Riviera entro il 30 novembre 1957 sotto comminatoria di ammortamento. (277²)

Biasca, 15 maggio 1957. Il pretore: Avv. F. Ferrari.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Amtsblatt des Kantons Aargau» als vermisst publizierte Schuldbrief von Fr. 3000, d. d. 13. Juli 1948, haftend im 4. Rang zu Gunsten der Bank in Menziken auf der Liegenschaft Otto Widmer-Spirgi, GB Unterkulm Nr. 1252 Parz. 5/116, innert der öffentlich bekannt gemachten Frist bis 28. April 1957 von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt. (278)

Bezirksgericht Kulm.

Widerrufe — Révocations

Le 17 mai 1957, j'ai révoqué mon ordonnance du 14 mars 1957, ouvrant la procédure d'annulation du livret d'épargne au porteur N° 23857, émis le 24 janvier 1947 par la Caisse d'épargne et de crédit, Lausanne.

(279) Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Montag, den 20. Mai 1957, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Pour cause de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé le lundi 20 mai 1957.

Zürich — Zurich — Zurigo

14. Mai 1957. Chemische Produkte usw.

Chemotextil A.G. (Chemotextile Ltd.) (Chemotextile S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2197), Fabrikation, Kauf, Verkauf, Import und Export von sowie Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Kollektivprokura ist erteilt worden an Arthur Weber, von und in Zürich; er zeichnet mit einem der Mitglieder des Verwaltungsrates.

14. Mai 1957. Innenarchitekten usw.

Artifex AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 31), Tätigung sämtlicher Geschäfte, die sich auf Innenarchitektur und Innendekoration beziehen usw. Das Konkursverfahren ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 7. Mai 1957 geschlossen worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1957. Haushalteinrichtungen.

Thomet & Cie., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1956, Seite 1942), Haushalt- und Wäscherei-Einrichtungen. Das Konkursverfahren ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 7. Mai 1957 geschlossen worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1957. Maschinen usw.

Paul Aeschbacher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Aeschbacher, von Eggiwil (Bern), in Zürich 6. Handel mit Maschinen, Apparaten und Werkzeugen sowie technischen Neuheiten. Bucheggstrasse 160.

14. Mai 1957. Kolonialwaren usw.

Gemperli & Bruman AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1955, Seite 2018), Uebernahme von Agenturen, vorwiegend in Kolonialwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse 3, in Zürich 6.

14. Mai 1957. Versicherungen.

Werner Hagen, in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1134), Direktion für die deutsche Schweiz der Assicuratrice Italiana, Versicherungs- und Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Mailand. Die Prokura von Albert Schlumpf ist erloschen. Sophie Meier geb. Schaub führt nun Einzelprokura.

14. Mai 1957.

Golfplatz-Gesellschaft A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1678). Die Generalversammlung vom 25. April 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 48 neuen Namenaktien zu Fr. 250, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 62 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 248 Namenaktien zu Fr. 250 und voll liberiert. Harry J. Syz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Peter Prager, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 32, in Zürich 1 (bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.).

14. Mai 1957.

Walter Haefner Holding A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 462), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Ulrich Campell ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Mai 1957. Landesprodukte usw.

Compagnie Commerciale Malgache S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 217), Landesprodukte usw. Wilhelm Züblin und Marcel Züblin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern sowie die Prokura von Werner Fankhauser sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Walter Winistörfer; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an J. Arnold Riederer, von Pfäfers (St. Gallen), in Zürich.

14. Mai 1957.

Garage Glatthof AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1425). Dr. jur. Raetus Mutzner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Albert Fischer; seine Prokura wie auch die Prokuren von Alfred Pfister und Frank Angehrn sind erloschen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

14. Mai 1957.

Wasserversorgung Hegnau, in Volketswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1699). Die Unterschrift von Ernst Reutlinger ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Adolf Wiedmer, von Lützelflüh, in Volketswil. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

14. Mai 1957. Lebensmittel usw.

A. u. H. Abbühl, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Arthur Abbühl, von Därstetten, in Zürich 3, und Johann Abbühl, von Därstetten, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Lebensmitteln, Delikatessen, Früchten und Gemüse. Eibenstrasse 24.

14. Mai 1957.
Kaiser, Coiffure, Beauté, Parfumerie, in Zürich (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1956, Seite 1182), Betrieb von Coiffeurgeschäften usw. Die Firma lautet nun **Kaiser-Sauter.**

14. Mai 1957.
Kaiser, Coiffure, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2617), Parfümerie, Beauté usw. Die Firma lautet nun **Kaiser, Coiffure, Beauté, Parfumerie.**

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

14. Mai 1957. Treuhandbureau.
Kurt Gilgen, in Lyss. Inhaber der Firma ist Kurt Gilgen, von Wahlern, in Lyss. Treuhand- und Inkassostelle. Stegmatt 11.

Bureau Bern

14. Mai 1957. Feuerungsanlagen usw.
Thermo-Technik A.G., in Bern, Handel mit und Fabrikation von Feuerungs-, Brennstofftransport- und Aufbereitungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1575). Der Verwaltungsrat Dr. jur. Benjamin Wirz ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist jetzt Max Schärer, von Bern, in Zürich, bisher Direktor. Er führt Einzelunterschrift wie bisher.

14. Mai 1957. Getränke, Esswaren.
Refresca A.G., Zweigniederlassung Bern, in Bern, Fabrikation von und Handel mit allen Getränken und Esswaren, speziell des Getränkes «Coca-Cola» usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2770), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 3. Mai 1957 wurde der Sitz der Zweigniederlassung nach Köniz verlegt. Die Firma lautet jetzt: **Refresca A.G.,** Bläuackerstrasse 9.

14. Mai 1957.
Proaleo A.G., Gesellschaft zur Förderung des selbständigen Detailhandels, in Bern (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1956, Seite 680). Die Unterschrift von Gino Hübner ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde Dr. rer. pol. Ernst Schaerer, von Wädenswil, in Pully, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Die Kollektivprokura von Ernst Faust ist erloschen.

14. Mai 1957.
Franz Carl Weber A.G. - Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 849), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ernannt Tony F. Weber, nun in Zollikon; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Helene Schulz, Ernst Hofmann, und Josef J. Wohlmann, alle von und in Zürich.

14. Mai 1957.
Einwohner-Ersparniskasse für den Amtsbezirk Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1947, Seite 1450). Die Unterschrift des Buchhalters Werner Glauser ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde gewählt: Fritz Wyler, von Linden bei Oberdiessbach, in Bern. Diesem sowie den Kassieren Johann Baptist Schmid, von Appenzell, in Bern, und Leo Lüthy, von Burgdorf, in Bern, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der anderen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Biel

13. Mai 1957. Bäckerei, Konditorei.
L. Nievergelt-Schweizer, in Biel. Inhaber der Firma ist Louis Nievergelt, von Stallikon, in Biel. Bäckerei und Konditorei. Reitschulstrasse 9.

14. Mai 1957.
Treuhand- & Revisionsbureau W. Sahli Filiale Biel, in Biel (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1854), mit Hauptsitz in Bern. Die Firma wird geändert in **Treuhandinstitut Walter Sahli, Bern, Filiale Biel.** Neue Geschäftsnatur: Treuhand- und Revisionsbureau, Steuer- und Wirtschaftsberatung.

14. Mai 1957. Chirurgisches Material, pharmazeutische Spezialitäten usw.
Sutag A.G. (Sutag S.A.) (Sutag Ltd.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Mai 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von chirurgischen Nadeln, Fabrikation und Vertrieb von chirurgischen Spezial-Nähmaterial und Ampullen sowie pharmazeutischen Spezialitäten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Kaeser, von Melchnau, in Biel, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Nidaugasse 11.

14. Mai 1957. Elektrische Unternehmungen.
Th. Hess G.m.b.H., in Biel, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). Neues Geschäftslokal: Jurastrasse 19.

Bureau Büren a. d. A.

14. Mai 1957. Schreinerei.
Fritz Scholl, in Pieterlen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Scholl, von und in Pieterlen. Mechanische Schreinerei. Blumenrain 12.

Bureau Fraubrunnen

14. Mai 1957. Schreinerei.
Rickli & Steffen, in Utzenstorf. Hansruedi Rickli, von Thunstetten, in Biberist, und Willy Steffen, von Saanen, in Utzenstorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1955 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei. Unterdorf.

Bureau Interlaken

9. Mai 1957. Sägerei, Holzhandel.
Peter Amacher & Söhne, in Hofstetten bei Brienz. Peter Amacher, Vater, Peter Amacher Sohn und Ernst Amacher, alle von Brienzwiler, in Hofstetten bei Brienz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1957 begonnen hat. Sägerei und Holzhandlung.

Bureau Schlosswil (Bezirk (Konolfingen)

14. Mai 1957.
Aktiengesellschaft Buchdruckerei B. Fischer in Münsingen, in Münsingen (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 103). Jean-Pierre Suter, von Oftringen, in Bern, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Thun

10. Mai 1957.
Braunviehzuchtgenossenschaft Homberg und Umgebung, in Homberg. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der Braunviehzucht und die Wahrung der Interessen der Braunviehzüchter. Die Statuten datieren vom 6. Februar 1957. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand setzt sich zusammen aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier, sowie weitern Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier. Es sind dies: Walter Baumann, von Brenzikofen, in Goldiwil, Gemeinde Thun, Präsident; Werner Gafner, von Beatenberg, in Homberg, Vizepräsident; Hans Oesch, von Oberlangenegg, in Heiligenschwendi, Sekretär, und Gottfried Fuss, von Teuffenthal, in Homberg, Kassier. Geschäftslokal: bei Werner Gafner, Vizepräsident und Zuchtbuchführer.

Bureau Trachselwald

14. Mai 1957. Baumschule usw.
Gebrüder Bärtschi vormals J. Bärtschi, in Waldhaus-Neuhaus, Gemeinde Lützelflüh, Baumschule, Handelsgärtnerei und Baumwachsfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1934, Seite 2858). Der Gesellschafter Johann Bärtschi ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

14 mai 1957.
Fabrique de lampes à incandescence S.A. à Fribourg (Glühlampenfabrik A.G. Freiburg), à Fribourg (FOSC. du 23 octobre 1952, N° 249, page 2604). Walter Jaussi n'est plus fondé de pouvoir. Sa signature est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

14. Mai 1957. Gärtnerei, Blumen.
A. Haudenschild, in Grenchen, Gärtnerei und Blumengeschäft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1943, Seite 2883). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «A. Haudenschild», in Grenchen, übernommen.

14. Mai 1957. Gärtnerei, Blumen.
A. Haudenschild, in Grenchen. Inhaber der Firma ist André Haudenschild, von Niederbipp, in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Haudenschild», in Grenchen. Gärtnerei und Blumengeschäft. Moosstrasse 6.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. Mai 1957. Bébé-Ausstattungen usw.
M. Ruckli & Renggli, Inh. M. Ruckli, in Basel, Spezialgeschäft für Bébé-Ausstattungen usw. (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1956, Seite 635). Neues Domizil: Freie Strasse 72.

13. Mai 1957. Kosmetische Produkte.
P. Gerber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Gerber-Reuff, von Röthenbach i.E., in Basel. Vertrieb von kosmetischen Produkten aller Art. Klybeckstrasse 184.

13. Mai 1957. Chemisch-technische Produkte usw.
M. Dobler, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margrit Dobler, von Schübelbach, in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Zutter, von Wahlern, in Basel. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Vertretung von Maxi-Produkten (Haushaltgeräte) und Taifun-Produkten (Bodenpflege- und Ungeziefervertilgungsmittel), Handel mit Pneus. Steinenvorstadt 8.

13. Mai 1957. Glastechnische Artikel.
Otto Weder, in Basel, Herstellung von glastechnischen Kleinartikeln usw. (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1032). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

13. Mai 1957.
Wohngenossenschaft im Vogelsang, in Basel (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1948, Seite 1247). Die Unterschrift von Walter Hammel ist erloschen. Als Sekretär wurde in den Vorstand gewählt: Willy Dingeldein, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

13. Mai 1957. Baugeschäft.
Wenk & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3189). Die Prokura des Eduard Röthlisberger ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Walter Josef Vögtli, von Hochwald (Solothurn), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

13. Mai 1957. Apotheke.
W. Vögtli & Co., in Basel, Betrieb der St. Leonhards-Apotheke (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955, Seite 2122). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Edgar Platz», in Basel.

13. Mai 1957. Apotheke.
Edgar Platz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edgar Platz-Groepler, von Alvaneu, in Binningen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «W. Vögtli & Co.», in Basel, übernommen. Betrieb der St. Leonhards-Apotheke. Leimenstrasse 27.

13. Mai 1957. Waren aller Art usw.
Sterag A.G., in Basel, An- und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 168). In der Generalversammlung vom 6. Mai 1957 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

13. Mai 1957.
Holz Internationale Fachmesse für die Holzbearbeitung (Holz Foire Internationale pour le travail du bois) (Holz Fiera Internazionale per la lavorazione del legno) (Holz International fair for wood-working), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. April 1957 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Durchführung von internationalen Fachmessen für das Holz, die Verbesserung und Förderung des Kundendienstes in den Branchen der Holzbearbeitung und Holzverarbeitung und ferner, den Betrieben dieser Branchen in der Schweiz und im angrenzenden Ausland in konzentrierter Form einen Ueberblick zu geben über die jeweils dieser Sparte zur Verfügung stehenden Maschinen, Werkzeuge, Hilfsstoffe und Arbeitsverfahren. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist

ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung von 3 bis 7 Mitgliedern gehören an: Fritz Süffert-Bürner, von und in Basel, als Präsident; Paul Hagi, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, als Vizepräsident; Hans Heid, von Ramlinsburg, in Riehen; Max Oeschger, von Gansingen, in Zürich; Emil Haug, von und in Basel; Bernhard Etienne junior, von und in Luzern, und Léon Brenneisen, von Cressier (Neuchâtel), in Basel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem der andern. Domizil: Aesehengraben 5 (beim Präsidenten).

13. Mai 1957.

CTC-Wärmespeicher G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Mai 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb von heizungstechnischen Artikeln, insbesondere von CTC-Zentralheizungs- und Speicherkesseln, CTC-Wärmespeichern, Oelbrennern und verwandter Produkte. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind CTC-Aktiebolaget, Aktiengesellschaft, in Göteborg (Schweden), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Sigurd Ljungcrantz, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Fritz Erzberger, von und in Basel. Domizil: Voltastrasse 88.

13. Mai 1957. Lebensmittel, Confiseriewaren.

Soba A. G. (Soba S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Mai 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Lebensmitteln und Confiseriewaren en gros sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Margrit Fotsch», in Basel, auf Grund der Bilanz vom 27. April 1957. Danach betragen die Aktiven Fr. 65 819.35 und die Passiven Fr. 15 819.35. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 50 000 erhalten drei Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft. Ein Aktionär erhält überdies 4 Inhaber-Genußscheine ohne Nennwert mit Aktienbezugsrecht. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Hans Liechti, von Eggiwil, in Grenchen (Solothurn), als Präsident; Margaretha Berta Fotsch-Schütz, von Winterthur und Hallau, und Hans Ulrich Schütz, von Sumiswald, beide in Basel. Prokura wurde erteilt an Paolo Alberto Fotsch-Schütz, von Winterthur und Hallau, in Basel. Margaretha Berta Fotsch-Schütz führt Einzelunterschrift; die übrigen zeichnen zu zweien, jedoch nur mit Margaretha Berta Fotsch-Schütz. Domizil: Isteinerstrasse 80.

13. Mai 1957. Schokolade, Konfiserieartikel.

Margrit Fotsch, in Basel, Vertrieb von Pudding-Pulver usw. (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1957, Seite 914). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Import und Export von Chocolat- und Confiserieartikeln.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Mai 1957. Bauunternehmen.

Ed. Delgrosso & Söhne, in Disentis, Bauunternehmen (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1939, Seite 667). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

10. Mai 1957.

Cassa de spargn ed imprest Dardin (Darlehenskasse Dardin), in Dardin, Gemeinde Breil/Brigels, Genossenschaft (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1948, Seite 1634). Der romanische Text der Firma lautet richtig: Cassa d'imprest Dardin. Sebastian Fidel Cathomen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Nicolaus Cahannes, von Brigels, in Dardin, Gemeinde Breil/Brigels, als Präsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, je zu zweien.

13. Mai 1957. Hoch- und Tiefbau.

Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Curaglia, Gemeinde Medel (Lucmagn). Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung», mit Sitz in Lenzburg, die die Projektierung und Ausführung aller einschlägigen Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues bezweckt und am 13. Juni 1923 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3285), in Curaglia, Gemeinde Medel (Lucmagn), eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen kollektiv zu zweien: Eduard Hünerwadel, von Zürich und Lenzburg, in Zürich, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Dr. oec. publ. Ernst Bodmer, von und in Zürich, Vizepräsident; Theodor Bertschinger, von und in Lenzburg, Verwaltungsratsmitglied; Dr. André von Segesser, von und in Luzern, Verwaltungsratsmitglied; Henri Abegg, von und in Zürich; Hermann Schlegel, von Sevelen (St. Gallen), in Wettingen; Ernst Völlmin, von und in Basel; Gottlieb Wydler, von und in Zürich, sowie die Prokuristen Carl Schaufelberger, von Wald (Zürich), in Zürich, und Karl Gafner, von Beatenberg, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

13. Mai 1957. Baugeschäft.

Leonhard Casty, in Zuoz, Baugeschäft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1928, Seite 116). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Mai 1957. Baugeschäft, Schreinerei.

L. Casty & Co., in Zuoz. Unter dieser Firma sind Linard Casty und Roman Casty, beide von Trins und Zuoz, in Zuoz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang nahm. Baugeschäft und Schreinerei.

13. Mai 1957.

Genossenschaft für Beschaffung billiger Wohnungen, in Chur (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1952, Seite 408). Die Unterschrift von Otto Schäfer ist erloschen. Es wurden gewählt: Georg Caprez, bisher Beisitzer, als Präsident; Hans Weber, bisher Präsident, als Vizepräsident, und neu Gert Schäfer, von Aarau, in Chur, als Aktuar. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

13. Mai 1957.

Cementfabrik Holderbank-Wildegg A.-G. (Fabrique de Ciment Holderbank-Wildegg S.A.), in Holderbank (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1955, Seite 2159). Dr. Alfred Keller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Martz ist nicht mehr Vizepräsident. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Vizepräsident ist Dr. Hans Gygi. Er bleibt Delegierter. Oscar Wagner ist nicht mehr Direktor. Er wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Neu wurden gewählt: Dr. Peter Lenzin, von Oberhof und Aarau, in Aarau, als technischer Direktor, und Dr. iur. Erich Richner, von Rohr (Aargau), in Holderbank (Aargau), als kaufmännischer Direktor. Alle zeichnen zu zweien. Die Prokura von Dr. Peter Lenzin ist damit erloschen. Dr. Fridolin Becker, Prokurist, wohnt nun in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. Mai 1957. Wirkwaren.

Jos. Sallmann & Cie., in Amriswil, Fabrikation von Wirkwaren (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1949, Seite 2724). An Otto Baer, von Langrickenbach, in Amriswil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

14. Mai 1957.

Drogerie Schär, in Steckborn. Firmainhaber ist Werner Schär, von Röthenbach i. E. und Neuhausen (Schaffhausen), in Steckborn. Drogerie. Seestrasse/Frauenfelderstrasse, Sonnenplatz.

14. Mai 1957. Landesprodukte.

Konrad Singer, in Güttingen, Landesproduktenhandel (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1950, Seite 687). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Mai 1957. Fenster, Parkette.

Gottfried Müller, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1953, Seite 813). An Margrit Brülhart-Müller, von Ueberstorf (Freiburg), in Frauenfeld, wurde Einzelprokura erteilt. Jetzige Natur des Geschäftes ist Fensterfabrik und Parkettgeschäft.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

14 maggio 1957. Estrazione del granito, ecc.

Adolfo Maurelli & Figlio, in Linescio (FUSC. del 1° marzo 1955, N° 50, pagina 572), estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di Vallemaggia e trasporti. La ditta è cancellata, la liquidazione essendo terminata. Attivo e passivo a partire del 1° gennaio 1957 vengono assunti dalla ditta individuale «Maurelli Adolfo», inscritta qui apresso.

14 maggio 1957. Estrazione del granito, ecc.

Maurelli Adolfo, in Linescio. Titolare della ditta individuale è Adolfo Maurelli fu Abramo, da ed in Linescio. La ditta rileva, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1957, l'attivo ed il passivo della ditta «Adolfo Maurelli & Figlio», ora cancellata. Estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di Vallemaggia e trasporti.

Ufficio di Lugano

13 maggio 1957. Generi diversi.

Brugnoli Roggero, a Lugano. Titolare è Roggero Brugnoli di Agostino, da ed in Cadempino. Importazioni generi diversi. Via Frasca 12.

13 maggio 1957. Costruzioni.

Silvani Romano, a Cimo, impresa costruzioni (FUSC. del 1° aprile 1957, N° 76, pagina 864). La ragione sociale viene radiata per cessione di commercio. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta «Domenico Silvani», a Cimo, qui sotto inscritta.

13 maggio 1957. Costruzioni.

Domenico Silvani, a Cimo. Titolare è Domenico Silvani fu Enrico, da ed in Cimo. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Silvani Romano», a Cimo. Impresa costruzioni sopra e sottostruttura, cemento armato, lavori di intonaco e di gesso.

13 maggio 1957.

Luciano Greco, Garage Melide, a Melide (FUSC. del 17 aprile 1951, N° 88, pagina 936). La sede della ditta è trasferita a Crocifisso di Savosa, mentre il domicilio del titolare resta invariato. La ragione sociale è modificata in Luciano Greco, ed il genere di commercio in «agenzia di vendita per il Sottoceneri delle automobili Renault, esercizio di un garage, compra-vendita e rappresentanze di fuoribordo, autoveicoli, motociclette, biciclette ed accessori. Spaccio di benzina e lubrificanti, vendita di gomme. Officina meccanica di riparazioni».

13 maggio 1957. Carbone, ecc.

Sodil S.A., a Lugano, lavorazione carbone, ecc. (FUSC. del 23 febbraio 1953, N° 43, pagina 436). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 25 aprile 1957, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà eseguita sotto la ragione sociale Sodil S.A. in liquidazione da Jacques Hegg fu Jakob, da Diemerswil, comune di Münchenbuchsee, in Basilea, nominato liquidatore con firma individuale. I poteri di rappresentanza conferiti all'amministratore unico Luigi Conza sono estinti. Nuovo recapito: via Emilio Bossi 7, c/o. studio legale avv. Schmidhauser; indirizzo della società in liquidazione: c/o il liquidatore, Gotthardstrasse 98, Basilea.

13 maggio 1957. Casa di cura.

Dott. Giacomo Mensch, a Tesserete, esercizio casa di cura (FUSC. del 3 agosto 1943, N° 182, pagina 1803). Procuratrice con firma individuale è Maria Mensch nata Zurbrügg, da Cureggia, in Tesserete.

14 maggio 1957. Lavorazione del legno, ecc.

Prati & Moresi, a La Santa di Viganello. Alberto Prati di Felice, da Brè, in Viganello, e Mario Moresi di Giovanni, da Signôra, in Viganello, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo, con inizio il 1° gennaio 1957. Lavorazione del legno, falegnameria e lavori affini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

13 mai 1957. Restaurant.

Mme L. Sala-Eggler, précédemment à Vevey, café-restaurant de l'Union (FOSC. du 17 novembre 1955, page 2932). Le siège de la maison est transféré à Prilly. Le chef de la maison est Lina Sala née Eggler, épouse autorisée de Mario Sala, de Brienz (Berne), actuellement à Prilly. Exploitation du «Café-restaurant de la Treille». Rue de Cossonay 26.

13 mai 1957. Immeubles.

Santino S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 12 octobre 1955, page 2589). La signature de l'administrateur Lucien Naville, décédé, est radiée. Le conseil est composé de Robert de Haller (inscrit), désigné comme président, et Edmond Artar, de Buttes, à Cologny (Genève). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs du président sont modifiés en conséquence.

13 mai 1957. Immeubles.

Avenue d'Echallens 41 S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 septembre 1948, page 2621). Les administrateurs Joseph Peppo Matalon, Hubert Métrailler et Joseph Hassid sont démissionnaires et radiés; la signature de Joseph Peppo Matalon est radiée. Le conseil est composé de: Arthur Pella, de et à Lausanne, président; Marc Huber, de et à Echallens, et Edouard Kellenberger, de Lausanne et Walzenhausen, à Lausanne. Les administrateurs signent collectivement à deux. Le bureau est transféré Galeries Benjamin-Constant 1, en l'étude des notaires Francken & Sandoz.

13 mai 1957. Café.

Mme Fernand Vurlod, à Lausanne, «Café de Bourg» (FOSC. du 23 février 1954, page 490). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

13 mai 1957.

Syndicat d'élevage bovin de Suchy, à Suchy, société coopérative (FOSC. du 10 février 1947, page 404). Le président est Alfred Pittet, de et à Suchy; vice-président: Emile Roy, de Montcherand, à Suchy; secrétaire: Eugène Pittet (déjà inscrit). Ernest Porchet et Marcel Girardet ne font plus partie du comité; leurs signatures comme président et vice-président sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

10. Mai 1957.

Elektrizitätswerk Brig-Naters, in Brig, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956). Dr. Alfred Clausen, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Dr. Hermann Seiler, von und in Brig, ist zum Präsidenten und das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Max Peter, von und in Glis, zum Vizepräsidenten gewählt worden. Nebst Präsident und Vizepräsident sind zur Vertretung der Gesellschaft befugt der technische und kaufmännische Betriebsleiter Fritz Gerber, von Langnau i. E., in Brig, sowie der bereits eingetragene Prokurist Charles Simon, von Undervelier, in Brig. Alle zeichnen zu zweien.

10. Mai 1957.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Brig, in Brig, Genossenschaft (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1949). Die Unterschriften von Karl Dellberg und Léon Pittet sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Joseph Zillweger, von Freiburg, als Präsident, und Hans Roten, von Ried-Brig, als Kassier, beide in Brig. Präsident, Kassier und Verwalter zeichnen zu zweien.

10. Mai 1957. Elektrische Apparate usw.

Wyss, Fux A.G., in Brig, Verkauf von elektrischen Apparaten und Material, Ausführung von Frei- und Kabelleitungen, Radio-, Stark- und Schwachstrominstallationen (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1948). Emil Wyss, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist der bisherige Prokurist Walter Wyss, von Landiswil, in Brig, zum Präsidenten gewählt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Severin Fux und Raymond Simon oder mit dem bisherigen Prokuristen Johann Demostene.

10. Mai 1957.

Gebr. Zenklusen, Elektromech. Werkstätte, in Brig, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1954). Diese Firma hat ihren Sitz nach Glis verlegt. Kantonsstrasse.

10. Mai 1957.

Oberwalliser Armen- und Greisenanstalt, in Leuk-Susten, Verein (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1934). Aus dem Vorstand sind infolge Todes ausgeschieden: Dr. Leo Meyer, Präsident und Dr. Adolf Bayard, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige zeichnungsberechtigte Mitglied des Vorstandes Karl Anthamatten, von und in Visp, ist zum Präsidenten, der Aktuar Albert Gsponer, von Raron, in Visp, zum Vizepräsidenten, und Oswald Possa, von und in Leuk, als Aktuar neu in den Vorstand gewählt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Mai 1957.

Konsumverein Niederwald, in Niederwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1938). Die Unterschriften von Anton Jentsch und Josef Gundi sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Viktor Gundi, als Vizepräsident und Aktuar, und Theo Imwinkelried, als Verwalter, beide von und in Niederwald. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen zu zweien.

10. Mai 1957.

Konsumverein Oberems, in Oberems, Genossenschaft (SHAB. Nr. 1 vom 1. Januar 1938). Die Unterschriften von Adelheid Bregy und Theodor Fussen sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Karl Hischier als Präsident und Alfred Tscherrig als Aktuar, beide von und in Oberems. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar.

10. Mai 1957.

Konsumverein Varen, in Varen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1950). Die Unterschrift von Theodul Marty ist erloschen. Als Präsident ist neu in den Vorstand gewählt worden: Otto Bayard, von und in Varen. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar.

10. Mai 1957.

Ritz & Demanega, Bauunternehmung, in Blitzingen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1951). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Adolf Ritz aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

10. Mai 1957. Baumaschinen usw.

Carbofer, Emil Alder, in Brig, Kauf und Verkauf von Baumaschinen und Baumaterialien (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1944). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Firma «Carbofer S.A.», in Veytaux-Montreux, übernommen worden.

10. Mai 1957. Uhren, Bijouterie, Optik.

Albert Burkhart, in Brig, Uhren, Bijouterie und Optik (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1925). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Möbel.

Leo Burri, in Brig, Möbelgeschäft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1930). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957.

W. Kämpfen, Stellervermittlungs-Bureau, in Brig (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1952). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Mai 1957. Konfektion, Spielwaren, Haushaltungsartikel.

E. Levy, Briger Warenhalle, in Brig, Konfektion, Mercerie, Tuch- und Spielwaren, Haushaltungsartikel (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1942). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957.

Leopold Luyet, Café de la Poste, Vertreter, in Brig, Wirtschaft, Vertretungen für Weine und Lebensmittel (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1953). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957.

Franz Meyer, Metzgerei & Wursterei, Brig, in Brig (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1946). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Kassaschränke, Stahlmöbel.

Noser Fritz, in Brig, Verkauf von Kassaschränken und Stahlmöbeln (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1944). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

10. Mai 1957. Hoch- und Tiefbau.

Gottfried Pianzola, in Brig, Hoch- und Tiefbauunternehmen, Baumaterialien (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1935). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Mai 1957.

René Planche, Transportunternehmung, in Brig (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Mai 1957. Comestibles, Gemüse, Blumen usw.

Carlo Ricagni, in Brig, Comestibles, Früchte, Gemüse, Blumen (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1932). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Bekleidung usw.

Tschieder & Sarbach, in Brig, Konfektion, Tuchwaren, Mercerie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1931). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Louise Sarbach geb. Tschieder aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Das Geschäft wird durch den Gesellschafter Josef Tschieder, von und in Brig, als Einzelkaufmann im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt unter der Firma **Josef Tschieder**. Handel mit Konfektion, Tuchwaren und Mercerie. Bahnhofstrasse.

10. Mai 1957.

Alkoholfreies Restaurant Zenklusen, in Brig (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1945). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957.

Gottfr. Schnyder & Cie., Bauunternehmung, in Gampel (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1951). Infolge Todes des Gesellschafters Gottfried Schnyder ist die Gesellschaft seit Oktober 1952 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

10. Mai 1957. Kohlen.

Elsa Alder-Oriani, in Brig, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1940). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957.

Monika Imboden-Forny, Handlung, in Hohtenn (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1925). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Käse.

Ernest Zehner, in Münster, Käsehandel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1933). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957.

Theo Eggel, Garage Simplon, Taxi, in Brig (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1951). Die Firma wird wegen Abtretung des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Spezereien, Schuhwaren, Haushaltartikel.

Moritz Montani, in Salgesch, Spezerei- und Schuhwaren und Haushaltungsartikel (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Café-Restaurant.

Wwe. Pauline Andenmatten, in Visp, Café-Restaurant du Commerce (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1935). Die Firma wird wegen Abtretung des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Bekleidung.

Viktor Lagger, in Visp, Konfektion und Wäscheartikel (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1932). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Apotheke.

Jean de Chastonay, in Zermatt, Apotheke (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1939). Die Firma wird wegen Abtretung des Geschäftes gelöscht.

10. Mai 1957. Malergeschäft usw.

Anton Imhof, in Brig, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1932). Die Firma wird gemäss HRV, Art. 68, infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1957. Schreinerei usw.

Johann Gorsatt, in Brig, Schreinerei und Möbelfabrikation (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1938). Die Firma wird gemäss HRV, Art. 68, infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1957. Wein, Holz.

R. Pfammatter, in Eischoll, Wein- und Holzhandel (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1938). Die Firma wird gemäss HRV, Art. 68, infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1957. Lebensmittel, Stoffe, Mercerie.

Joseph Heinrich Amacker, in Eischoll, Lebensmittel, Stoffe und Mercerie (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1934). Die Firma wird gemäss HRV, Art. 68, infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1957.

A. Donzé-Wicky, Uhrenversandhaus, in Gampel, Uhrenhandel (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1945). Die Firma wird gemäss HRV, Art. 68, infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1957.

Othmar Escher, Bauunternehmer, Glis, in Glis (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1942). Die Firma wird gemäss HRV, Art. 68, infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1957.

Alfred Cornut, Installationen, in Brig (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1942). Die Firma wird gemäss HRV, Art. 68, infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1957. Lebensmittel.
Adrien Couvette, Zermatt, in Zermatt, Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1946). Die Firma wird gemäss HRV, Art. 68, infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Sion

11 mai 1957. Maçonnerie.
Ulysse Siggen, à Réchy, commune de Chalais. Le chef de cette maison est Ulysse Siggen, de Chalais, à Réchy, commune de Chalais. Entreprise de maçonnerie.

13 mai 1957.
Société Immobilière des Remparts, Société Anonyme en Liq., à Ardon (FOSC. du 12 juin 1949, N° 142, page 1653). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 mai 1957. Cycles, véhicules à moteur.
Bovier et Cie, à Sion. Emile Bovier, fils d'Ernest, et Huguette Bovier, fille d'Emile, les deux de Vex, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1957. La société n'est engagée que par la signature individuelle d'Emile Bovier. Commerce de cycles et véhicules à moteur et d'accessoires, service d'entretien et de réparation. Avenue de Tourbillon 40.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 mai 1957.
Société des Auto-Transports de la Béroche (BBB) S.A., à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (FOSC. du 5 décembre 1955, N° 285, page 3109). Jean-Louis Oswald, de et à Neuchâtel, est secrétaire du conseil d'administration; il engage la société par sa signature apposée collectivement avec le président ou le vice-président. Claude Dubois, de Colombier (Neuchâtel), à Bevaix, est administrateur sans signature. L'administrateur Raymond Humbert, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

11 mai 1957. Mécanique de précision.
Hänni et Nussbaum, à Dombresson. Claude-Robert Hänni, de Fontainemelon, et Raymond-André Nussbaum, de Dombresson, les deux à Dombresson, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif commençant le 11 mai 1957. Mécanique de précision à l'enseigne «Ninus».

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

11 mai 1957. Bois, scierie.
Ulysse Perrin et fils, précédemment à Travers, commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 16 novembre 1948, N° 269, page 3102). Le siège de la maison de même que le domicile particulier des associés sont actuellement à Buttes. La raison ajoute à son genre d'affaires: scierie, importation et exportation de bois.

13 mai 1957. Machines, huiles, graisses.
A. Racine, à Môtiers. Le chef de la maison est Armand-Auguste Racine, de Lamboing, à Môtiers. Vente de machines, huiles et graisses.

Genf — Genève — Ginevra

11 mai 1957. Joaillerie.
J. H. Aeschlimann, à Genève, joaillerie (FOSC. du 20 février 1956, page 477). Le titulaire Jean-Henri Aeschlimann et son épouse Angèle-Jeanne née Bovigny sont soumis au régime de la séparation de biens.

11 mai 1957. Matériel de camping, etc.
Agence de Représentation Chs. Porchet, à Genève, importation, commerce et représentation d'accessoires pour l'automobile, de matériel de camping et d'articles de diverses natures (FOSC. du 9 mai 1955, page 1230). Genre d'affaires actuel: importation et représentation de matériel de camping et de sport en gros, ainsi que d'accessoires pour l'automobile. Nouvelle adresse: 5, rue Dassier.

11 mai 1957. Zwiebacks, etc.
Cand et Bertholet, à Genève, fabrication de zwiebacks et autres produits alimentaires, société en nom collectif (FOSC. du 18 janvier 1955, page 170). La société est dissoute par suite de falllite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 29 mars 1957.

11 mai 1957. Produits pharmaceutiques, etc.
Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A., succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 25 juin 1956, page 1631), avec siège principal à Berne. La succursale de Genève est engagée par la signature collective des administrateurs Georges-Arnold Marti, président, de Langenthal (Berne) et Neuchâtel, à Cernier (Neuchâtel), et Egon Studer, vice-président, de Benken (Zurich), à Berne, ou par la signature individuelle de Louis Bazzachi, directeur (inscrit).

11 mai 1957.
Société Immobilière Pré Jérôme I, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 septembre 1947, page 2727). L'administrateur Arthur Levy est décédé; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration est composé de: Hugo Güntert, président, de Mumpf (Argovie); Erna Bensegihr, de Bâle, et Chabane Bensegihr, de nationalité française; tous à Berne. La société est engagée par la signature collective de Hugo Güntert et d'un autre membre du conseil d'administration. Domicile: 11, place du Molard, régie P. et J. Meier.

11 mai 1957.
Société Immobilière Dea, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles, sis dans le canton de Genève. Elle se propose d'acquérir, pour le prix de 160 000 fr., les immeubles formant au cadastre de la commune de Cologny, les parcelles 960 et 962, avec les droits de copropriété qui en dépendent dans la parcelle 837, ainsi que le bâtiment actuellement en construction sur la parcelle 960. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Louis Bonna, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, boulevard Georges-Favon, étude Naville, Gampert et Binet, notaires.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Taux d'escompte et taux des avances sur nantissement

La Banque nationale suisse communique: La direction générale de la Banque nationale suisse, après avoir pris l'avis du Comité de banque, a augmenté, avec effet au 15 mai 1957, le taux officiel d'escompte de 1½% à 2½% et le taux officiel des avances sur nantissement de 2½% à 3½%. Les taux spéciaux applicables aux effets relatifs à la constitution de stocks obligatoires ne subissent pas de modification. Ces taux, conformément à une entente entre le Département fédéral de l'économie publique et l'Association suisse des banquiers, sont de 1¾% pour les stocks de denrées alimentaires et de fourrages et de 2% pour les stocks d'autres marchandises.

L'évolution de notre économie se trouve dans une phase de tension extrêmement forte. Les exportations, l'activité de l'industrie du bâtiment, les mouvements du commerce de détail, les crédits bancaires et l'emploi accusent des maximums qu'ils n'avaient encore jamais atteints. Cette évolution, qui surpasse la capacité de production de notre économie, va de pair avec des augmentations de prix et de salaires. Les besoins croissants de capitaux destinés aux investissements, le pouvoir d'achat considérable dont dispose la population, l'extension de la consommation et la hausse des prix et des salaires font apparaître des signes de perturbations dangereuses dans l'équilibre de l'économie. Au cours de ces derniers mois, la demande considérable de biens et la constitution de stocks ont engendré une progression extraordinaire des importations. C'est surtout à la suite de cette évolution que les réserves d'or et de devises de la Banque nationale suisse ont subi, depuis le début de cette année, une diminution de plus de 400 millions de francs, ce qui signifie que des moyens considérables ont été enlevés à notre marché de l'argent. De plus, l'entrée de fonds d'épargne dans les banques a sensiblement diminué. Le besoin élevé de capitaux dépasse la formation de l'épargne, phénomène qui provoque de fortes tensions sur le marché des capitaux et une élévation des taux d'intérêt. Comparativement aux chiffres correspondants constatés l'année précédente, la circulation des billets a subi, au cours des derniers mois, un accroissement tel que la banque d'émission n'en a encore jamais connu de pareils, sauf en temps de guerre. Depuis une année, le crédit de la Banque nationale a fortement été mis à contribution et les demandes de crédit qui sont adressées à l'institut d'émission vont sans cesse augmentant.

En présence de cette évolution, la Banque nationale estime qu'il est maintenant de son devoir de mettre sa politique d'escompte en action pour maintenir l'équilibre de l'économie. En relevant le taux de l'escompte, elle manifeste sa ferme volonté de faire tout ce qui peut contribuer à sauvegarder le pouvoir d'achat du franc dans l'intérêt de l'économie dans son ensemble et en particulier des salariés, des épargnants, des bénéficiaires de rentes et de tous ceux qui doivent compter avec une monnaie dont la valeur soit le plus stable possible. Dans les circonstances actuelles une élévation du taux d'escompte est apte à freiner une nouvelle aggravation de la conjoncture en limitant le volume du crédit. Bien qu'une hausse des taux d'intérêt puisse tout d'abord faire monter les coûts dans certains domaines de la production, les effets de cette mesure sont moindres que ceux qui résulteraient forcément d'une surexpansion croissante de l'économie et de l'enchérissement général qui s'ensuivrait. Le taux d'intérêt n'est pas seulement un élément des coûts; il joue aussi le rôle de régulateur de la conjoncture et, dans la tension qui règne actuellement dans l'économie, cette dernière fonction est d'une importance plus grande que celle de facteur dans la formation des coûts. La restriction et l'enchérissement du crédit finissent par réduire les investissements; ils permettent donc d'affaiblir les forces d'expansion. En outre, des taux d'intérêt plus élevés ont aussi pour effet de stimuler l'activité de l'épargne qui est la condition indispensable d'une évolution favorable de notre économie dans l'avenir. La prospérité et un degré élevé de l'emploi ne peuvent être garantis que si la stabilité de la valeur de l'argent est maintenue, si l'industrie d'exportation est en mesure de soutenir la concurrence et si l'épargne est à même de fournir les fonds nécessaires aux investissements.

La banque d'émission n'ignore pas qu'à elles seules des mesures en matière de politique de crédit ne suffisent pas pour faire obstacle à une mise à contribution exagérée de l'économie. Pour atteindre ce but, il faut encore que ces mesures soient appuyées par les efforts résolus déployés par les corporations de droit public et par tous les cercles de l'économie en vue de réduire la demande excessive de biens et de capitaux. 114. 17. 5. 57.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 5. 57.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 826 873 943.80	— 39 285 902.75
Devisen — *Disponibilités à l'étranger:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	484 822 413.09	
andere — *autres*	100 484.59	+ 21 712 447.36
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	125 166 583.24	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	—.—	+ 476 866.45
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	34 509 382.13	— 2 121 752.65
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	208 000.—	
andere — *autres*	45 112 301.—	—.—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	24 968 898.16	+ 13 155 043.92
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	29 175 799.83	+ 1 314 292.60
Zusammen — *Total*	7 570 937 805.84	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	49 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 341 984 015.—	— 88 549 040.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 540 481 440.25	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	466 426 433.44	+ 82 678 465.94
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	173 045 917.15	+ 1 121 568.99
Zusammen — *Total*	7 570 937 805.84	

Diskontosatz seit 15. Mai 1957
Taux officiel d'escompte 2½% *dep. le 15 mai 1957*

Lombardzinsfuss seit 15. Mai 1957
Taux officiel pour avance 3½% *dep. le 15 mai 1957*

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. April 1957:
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er avril 1957:

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%

b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

114. 17. 5. 57.

Einladung zur Subskription

Ende Mai erscheint als 31. Veröffentlichung der *Preisbildungskommission* die Untersuchung

Kartell und Wettbewerb in der Schweiz

Seit dreissig Jahren konnte die Preisbildungskommission Erfahrungen über die Art und Weise der Wettbewerbsbeschränkung sammeln. Nunmehr werden Behörden und Volk die gewonnenen Erkenntnisse in zusammenfassender Dokumentation und Problemübersicht dargeboten. Es handelt sich also um einen *Generalbericht über das Resultat einer langjährigen Untersuchungstätigkeit.* Im Gegensatz zu den bisherigen berufs- oder branchebezogenen Studien der Kommission, die es der Wissenschaft, der Wirtschaftspolitik und einer allfälligen Gesetzgebung überliessen, theoretische oder praktische Schlüsse aus ihren Darlegungen zu ziehen, gibt nun die Kommission dem Eidg. Volkswirtschaftsdepartement auftragsgemäss auch ihre Ansichten über die Kartell- und Kartellgesetzgebungsfrage — vom volkswirtschaftlichen Gesichtspunkt aus — bekannt.

Der Bericht will *für die schweizerische Diskussion um die Kartell- und Wettbewerbsgesetzgebung die nötige sachliche Plattform schaffen.* Er beschränkt sich indessen nicht auf die Kartelle. Veranlasst durch die Bestimmung in der Bundesverfassung (Art. 31 bis, lit. d), in der von «volkswirtschaftlich und sozial schädlichen Auswirkungen der Kartelle und ähnlicher Organisationen» die Rede ist, berichtet die Kommission auch über andere kollektive oder individuelle wirtschaftliche Machtstellungen. Sie zeichnet in einem Gesamtüberblick einen tiefgründigen und umfassenden Aufriss der Wettbewerbsproblematik überhaupt, so wie sie sich in schweizerischer Sicht darstellt. Bei aller Rücksichtnahme auf alle spezifisch schweizerischen Verhältnisse und Bedürfnisse sucht der Bericht den Weg besserer Sicherung des für die Produktivitätsgestaltung, für die Preisbildung, für die Verteilung des Sozialproduktes und für die Aufrechterhaltung der Persönlichkeitsrechte so wichtigen Marktspiels aufzuzeigen.

Wie immer in ihren Berichten hat die Kommission Wert darauf gelegt, die Tatbestände klar und — soweit tunlich — auch plastisch darzustellen. Sie kam indessen um gewisse grundsätzliche Feststellungen und theoretische Ergänzungen nicht herum, blieb sich dabei aber stets des Zweckes ihrer Arbeit bewusst: Dem Schweizervolk jene wirtschaftlichen Erkenntnisse in möglichst unkomplizierter Weise zu vermitteln, welche sie auf Grund ihrer langjährigen Kartellerhebungen gewonnen hat und welche notwendig sind, wenn die Behörden und deren wirtschaftliche und juristische Experten den Weg zu einer zweckmässigen Kartellregelung finden sollen.

Der Subskriptionspreis dieser sehr umfangreichen Untersuchung von ungefähr 250 Seiten in Grossformat beläuft sich auf Fr. 18.50, er gilt bis 21. Mai 1957. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Bei partienweisem Bezug von mindestens 20 Exemplaren wird Rabatt gewährt. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Der Einfachheit halber — wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird — erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen. Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Volkswirtschaft angezeigt.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 17. Mai 1957 — Cours de conversion dès le 17 mai 1957

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.75; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.85; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25; Italien: Fr. —.70 1/8; Niederlande: Fr. 115.50; Oesterreich: Fr. 16.92; Schweden: Fr. 85.10.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.30. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London: Posteheckrechnung Nr. V 600, Basel. 114. 17. 5. 57.

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1957

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes teilt mit, dass das Verzeichnis 1957 aller von den eidgenössischen Versuchsanstalten zur Herstellung und zum Vertrieb bewilligten Pflanzenschutzmittel (Mittel gegen Pflanzenkrankheiten, Schädlinge und Unkräuter im Feld-, Obst-, Wein- und Gemüsebau) in einer deutschen und französischen Ausgabe soeben erschienen ist. Zur besseren Orientierung der Praxis werden auch die Anwendungsbereiche der einzelnen Präparate aufgeführt. Die Broschüre kann zum Preise von **Fr. 1.30** bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus, Bern, bezogen werden.

Liste des produits antiparasitaires 1957

La division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique informe les intéressés que la liste 1957 des produits antiparasitaires autorisés par les stations fédérales d'essais agricoles (produits utilisés pour la protection des plantes cultivées et la destruction de mauvaises herbes en grande culture, culture maraîchère, arboriculture et viticulture) vient de paraître en français et en allemand. Pour les besoins de la pratique, les possibilités d'emploi de chaque produit sont indiquées. Cette brochure est en vente, au prix de **1 fr. 30,** à la centrale des imprimés et du matériel, Palais fédéral, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen

Generalversammlung

auf Freitag, den 31. Mai 1957, 11 Uhr, ins Hotel St. Gotthard in Luzern eingeladen.

Traktanden: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und, nach Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle, der Jahresrechnung pro 1956. 2. Entlastung der Verwaltung. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegen vom 20. Mai an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf. Dort können vom gleichen Tage an gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 31. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Alpnach, den 3. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat.**

SCHWEIZERISCHE HOTEL-TREUHAND-GESELLSCHAFT ZÜRICH

33. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 3. Juni 1957, vormittags 11.30 Uhr, im Sitzungszimmer der FIDES Treuhand-Vereinigung, Zürich, Bahnhofstrasse 31, Orell Füssli-Hof.

Traktanden:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das abgelaufene Geschäftsjahr und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung betreffend Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 24. Mai 1957 an in unseren Büros (Orell Füssli-Hof, Eingang St. Peterstrasse 11) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 24. Mai bis 3. Juni 1957 gegen Legitimation über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Am gleichen Ort sind die gedruckten Geschäftsberichte erhältlich.

Zürich, den 17. Mai 1957. **Namens des Verwaltungsrates,** der Präsident: **Dr. A. Müller.**

Regelungsangebot

der

DEUTSCHEN BAU- UND BODENBANK AKTIENGESELLSCHAFT

20 Year 6 ½ % Mortgage Secured Collateral Gold Bond

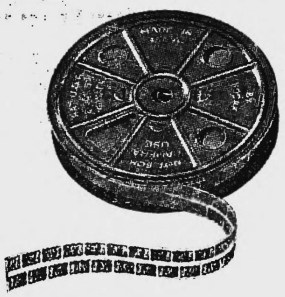
siehe Bundesanzeiger der Bundesrepublik Deutschland Nr. 59 vom 26. März 1957

oder Wall Street Journal, New York, Nr. 59 vom 26. März 1957.

Hôtel des Familles S.A., Genève

Le coupon N° 3 est payable en **fr. 80.—** brut chez **MM. Darier & Co,** banquiers, 4, bd du Théâtre, Genève. **Hôtel des Familles S.A., Genève.**

Aufnahmen auf RECORDAK Mikrofilm



...ersparen Ihnen bis zu 99 % an Archivraum

Eine Recordak Mikrofilmspule ist nicht größer als Ihre Handfläche. Bis zu 29000 Checks oder 10000 Briefe finden auf einer 30 m/16 mm-Spule Platz. Die Spulen können Sie stets in Griffnähe behalten, da sie nur ca. 1% des Raumes beanspruchen, den Sie für die Originaldokumente benötigen würden.

...beschleunigen das Auffinden von Dokumenten

Jedes Dokument ist sofort zur Hand, wenn es benötigt wird. Kein Suchen nach beschädigten und vergilbten Akten, – kein Auspacken von verstaubten Paketen mehr! Mikrofilmaufnahmen sind im Recordak Lesegerät scharf und klar lesbar. Das Einlegen und Abrollen der Filme geschieht innert einigen Sekunden.

...schützen Ihre Dokumente vor Verlust

Da alle Akten auf einem Filmstreifen vereinigt sind, gehen keine Dokumente verloren. Ein im gleichen Arbeitsgang hergestelltes Filmdoppel kann im Banksafe – vor Feuer und Dieben geschützt – aufbewahrt oder an Zweigfirmen versandt werden. Welche Vereinfachung von Versand und Formalitäten! – Zudem kann von jeder Aufnahme eine originalgetreue Reproduktion angefertigt werden.

RECORDAK MIKROFILM- UND LESEGERÄTE

VERKAUF - VERMIETUNG - LOHNARBEITEN
KODAK SOCIÉTÉ ANONYME
LAUSANNE TELEPHON (021) 23 93 93

Kodak

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der **ganzen Schweiz** verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

EXPERTA Revisionen Steuerberatung

Organisations- und Revisions-Treuhand AG.

Zürich	Basel	Bern	Lausanne
Bahnhofstrasse 79	Elisabethenstr. 23	Laupenstrasse 4	Bellefontaine 2
(051) 25 74 48	(061) 24 58 58	(031) 3 02 35	(021) 23 66 66

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

L'assemblée générale annuelle

est fixée au mardi 28 mai 1957, à 15.30 h., à l'Hôtel de Ville de Bex (grande salle)

Ordre du jour:

1° Rapport et comptes de l'exercice 1956.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et sur la répartition du bénéfice.
4° Nomination du conseil d'administration.
5° Nomination des contrôleurs des comptes.
6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions, jusqu'au lundi 27 mai, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la Société au Bévieux sur Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance, au siège de la Société au Bévieux — dès le lundi 20 mai 1957 — du compte de profits et pertes, du bilan, du rapport des contrôleurs, ainsi que des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Bex, mai 1957. **Le conseil d'administration.**

Schweizerische Gasapparate-Fabrik, Solothurn

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

62. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 28. Mai 1957, 17 Uhr, im Hotel «Krone», in Solothurn, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl eines Verwaltungsrates.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
7. Varia.

Inventar, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 16. Mai an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Solothurn, den 15. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat.**

AG. Hotel Schweizerhof, Bern

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1957 wird für das Geschäftsjahr 1956 eine Dividende von 6% brutto auf dem Prioritätsaktienkapital und 5% brutto auf dem Stammaktienkapital ausgerichtet, zahlbar ab 16. Mai 1957, unter Abzug von 30% eidgenössischer Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 12 der Prioritätsaktien und Coupon Nr. 11 der Stammaktien bei

der Kantonalbank von Bern
der Schweizerischen Volksbank in Bern
der Spar- & Leihkasse in Bern

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme des Immeubles Benjamin Henneberg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 4 juin 1957, à 10 heures 30, en l'Etude de MM. Carteret & Sautter, notaire, à Genève, rue de la Tour de l'Ile 1.

Ordre du jour:

1° Examen des comptes et bilan.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport du vérificateur des comptes.
4° Votation sur la conclusion de ces rapports.
5° Nomination d'un contrôleur des comptes pour l'exercice 1957.
6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires dès le 25 juin 1957 à l'Etude de MM. Carteret & Sautter, notaires.

Le conseil d'administration.

Société Financière pour la Métallurgie et les Mines, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 7 juin 1957, à 11 heures, au siège de la société, place Bel-Air 2, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votations sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
4° Décharge aux administrateurs.
5° Nomination des administrateurs.
6° Nomination des contrôleurs des comptes.
7° Fixation du prix de cession des actions de notre société pendant l'exercice 1957 (article 6 des statuts).

Les bilans et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 20 mai 1957.

Le conseil d'administration.

LA GENEVOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie, informe Messieurs les actionnaires que le coupon N° 84 est payable à la Caisse de la Compagnie, place de Hollande N° 2, à Genève, dès le 15 mai 1957, à raison de Fr. 187.50 par coupon, sous déduction du timbre fédéral et de l'impôt anticipé, atteignant ensemble 30%, soit

Fr. 131.25 net.

Genève, le 14 mai 1957. **La Direction générale.**

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Gegründet 1812

Stammkapital und Reserven Fr. 23,6 Millionen - Bilanzsumme Fr. 415 Millionen

Neue Bedingungen für

Kassen-Obligationen:

3¾% bei 5jähriger Laufzeit
3½% bei 3–4jähriger Laufzeit

Anmeldungen nehmen entgegen der Hauptsitz Aarau und sämtliche Zweigstellen

Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 31. Mai 1957, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 28a, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Jahresrechnungen und des Geschäftsberichtes für die Geschäftsjahre 1955 und 1956.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle betr. Abnahme der Rechnungen über die Geschäftsjahre 1955 und 1956.
3. Genehmigung der beiden Jahresrechnungen sowie des Geschäftsberichtes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitze unserer Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis und mit 30. Mai 1957 während der üblichen Bürozeit bezogen werden am Sitze der Gesellschaft oder bei den Herren Lombard, Odier & Cie. in Genf, wo auch der Geschäftsbericht von heute an erhältlich ist.

Zürich, den 17. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Basel

Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 29. Mai 1957, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Holbeinplatz

Traktanden:

1. Bericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1956.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Laut § 9 unserer Statuten kann der Aktionär persönlich oder durch einen schriftlich bevollmächtigten Mitaktionär an der Generalversammlung teilnehmen. Die Besitzer von Inhaberaktien erhalten die Zutrittskarte zu dieser Versammlung bis spätestens 27. Mai 1957 gegen Hinterlegung der Titel (oder eines andern genügenden Ausweises über Aktienbesitz) bei der Gesellschaftskasse, woselbst vom 20. Mai 1957 an auch der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt werden.

Basel, 17. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Société Immobilière «Le Petit Nice»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 mai 1957, à 11 heures, dans les bureaux de MM. P. et J. L'Huillier, 5, rue Petitot, à Genève

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Délibérations et votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination du conseil d'administration.
5° Nomination d'un contrôleur des comptes.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapport du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires chez MM. P. et J. L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance.

Société Immobilière «Les Nouvelles Fougères»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 mai 1957, à 11 heures 30, dans les bureaux de MM. P. et J. L'Huillier, 5, rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Délibérations et votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination du conseil d'administration.
5° Nomination d'un contrôleur des comptes.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires chez MM. P. et J. L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions devront être déposées à l'adresse ci-dessus, trois jours au moins avant la séance.

Rechnen kinderleicht mit Facit!

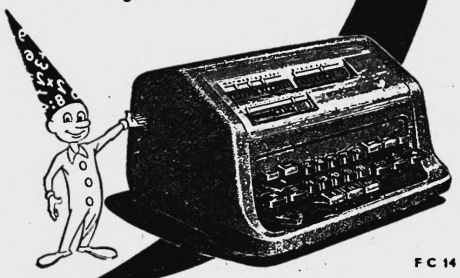
Urteil aus der Praxis Nr. 16

Frl. Josiane Ginggen, kaufmännische Angestellte bei den Imprimeries Réunies S.A., Lausanne

„Bereits in meinem ersten Lehrjahr durfte ich mit der Facit arbeiten. Nach einer Viertelstunde schon konnte ich die schwierigsten Rechenoperationen schnell und sicher lösen. Die Facit ist ja so leicht zu bedienen — und das Rechnen damit macht mir viel Spaß."

Machen Sie es wie Fräulein Josiane:
Lernen Sie die neue vollautomatische Facit CA-1-13 kennen! — Sie wird Ihre Liebe auf den ersten Tastentip... so einfach und leicht, so schnell und leise arbeitet sie. Überzeugen Sie Ihren Chef, daß Sie mit der neuen Facit in weniger Zeit mehr leisten und dabei immer guter Laune sind!

Sie kostet pro Arbeitstag weniger als ein Päckli Zigaretten!



FC 14

FACIT -VERTRIEB AG

Zürich 1 Löwenstraße 11 Telephon (051) 27 58 14

Filiale Basel: Obere Rebgasse 24, Tel. (061) 22 14 50
Filiale St Gallen: Rorschacherstrasse 21, Tel. (071) 22 51 81

Offizielle Facit-Vertreter:

Basel:	Victor Cassani
Bern/Biel:	Hans Baldegger
Chur:	Jules Escher
Genf/Lausanne:	Marius Trosselli
Luzern:	Ferdinand Spaeti
Lugano:	Roncoroni & Lavagetti

Kassaschrank

Marke Union, Zürich. 2 Türen. Feuerfest, sturz- und einbruchsicher. Außen: 200 cm hoch, 130 cm breit, 85 cm tief. Innen: 4 einzeln schließbare zweiteilige Fächer und großer Aktenraum. Wegen Umzugs vorteilhaft abzugeben, eventuell im Tausch gegen einen kleinen Sehrank. – Anfragen erbeten an Postfach 20151, Basel 1, oder Telephon (061) 22 90 10.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

RECHEN MASCHINEN MIETE

ab Fr. 50.— monatlich

Bitte gewünschtes System angeben.

FAIGLE

Schulstr. 37, Zürich
Tel. 48 24 26

Besuchen Sie die

Ausstellung

HALLENSTADION

ZÜRICH

17.-26. Mai 1957

Fernkurs zur

Ausbildung

zum bilanzsichern

Buchhalter

erteilt **Ernst Stutz**, Bücherexperte, Rebhügelstrsße 16, **Zürich 45**

Precisa

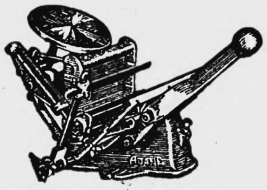
Ein Produkt schweiz. Präzisionsarbeit

ERNST JOST AG

Zürich Sihlstr. 1 Tel. (051) 27 23 10

ADANA-Druckmaschinen

Modelle für jeden Zweck



Vielseitig verwendbar in Handel, Gewerbe und Privat. Einfache Handhabung. – Verlangen Sie Prospekte.

Scartons, International Products Bern

Neuengasse 41 Tel. (031) 3 66 43

Inserate im SHAB haben Erfolg!

In Basel, Industrieareal,

FABRIKATIONS-, LAGER- und BUREAUGEBÄUDE

mit Geleiseanschluß und großer Straßenfront, in prima Bauzustand, 2500 m² Nutzfläche, Waren- und Personenlift, Zentralheizung und moderne sanitäre Einrichtungen sowie Klimaanlage.

zu verkaufen.

Anfragen von Selbstinteressenten erbeten unter Chiffre N 819 Q an Publicitas Basel.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 5. April 1957 tot aufgefundenen

Karl Geiser

gew. Bildhauer, geb. 1898, von Langenthal (Bern), zuletzt wohnhaft gewesen Spielweg 7, **Zürich 10**, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 26. April 1957 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **17. Juni 1957** beim unterzeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 2, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 15. Mai 1957. **Notariat Unterstrass-Zürich:**
R. Eggenberger, Notar.

«WABERIT»-

EMPA gepr. 29853/1

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN

Neuengasse 28 Telephon (031) 3 21 35

Mit APCO Getränke-Automat

bei denkbar geringer Wartung und minimalen Umtrieben stets frische heiße (oder gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. Leistung: 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Schweizer Import-Ausstellung Zürich 17 - 26.5.1957 Stand 252

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäßler, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16

Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie.

Cernier (NE)

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu **jeudi 23 mai 1957, à 17 heures, dans la salle du Tribunal en l'Hôtel de Ville de Cernier.**

Ordre du jour: Opérations annuelles statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1956, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont tenus à la disposition des actionnaires, à partir du 13 mai 1957, au siège de la société, à Cernier.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire prouve sa qualité en déposant ses actions deux jours au moins avant l'assemblée, soit au siège de la société, soit à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds ou Le Locle.

En échange de ce dépôt, il est délivré à l'actionnaire une carte d'admission.

Cernier, le 18 avril 1957. **Le conseil d'administration.**

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 181

Le «Moniteur Belge» du 29—30 avril 1957 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique à Berne et aux Consulats de Belgique à Zurich et à Bâle.

Ville d'Anvers, échange obligations 2 % 1903.
La Société d'Electricité de l'Ouest de la Belgique S. A., 1, place du Trône, Bruxelles.
La S. A. Auxiliadora, 168, rue Royale, Bruxelles.